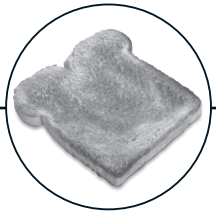
cloer

Bedienungsanleitung
Instruction Manual



Toaster 3890
Toaster 3890

DE — **Gebrauchsanweisung**

EN — **Operating Instructions**

F — **Notice d´utilisation**

NL — **Gebruiksaanwijzing**

	D	EN	F	NL
1	Stopptaste	Stop button	Touche Stop	Stopknop
2	Nachhebevorrichtung / Lifttaste	Post lifting device / Lift key	Dispositif de levage / touche Lift	Schuifmechanisme / liftknop
3	An-/Ausschalter	ON/OFF switch	Bouton de MARCHE-ARRET	Aan-/uitschakelaar
4	Stufenloser Temperatur-regler	Infinitely variable browning control	Régulateur de température en continu	Traploze temperatuurin-stelling
5	Auftau-Taste	Defrost button	Touche de décongélation	Ontdooiknop
6	Krümelschublade	Crumb tray	Tiroir à miettes	Kruimellade

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise
  - in Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen, da ansonsten erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Gerät ist mit einer Anschlussleitung der Anbringungsart „Y“ versehen. Ist diese beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt.
  - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
  - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten. Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern gemacht werden, wenn sie nicht älter als 8 sind und beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch eine Zeitschaltuhr oder einen externen Timer bedient zu werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Das Brot kann brennen, benutzen Sie deshalb den Toaster niemals unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie beispielsweise Gardinen.
- Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel im Toaster, indem Sie die Krümelschublade herausziehen und leeren.
- Hinweis: Bei Toastscheiben, die kleiner sind als Kantenlänge = 60 mm, Dicke = 10 mm und Gewicht = 50 g besteht Verbrennungsgefahr bei der Entnahme nach dem Rösten.

DE

Aufstellen und Anschließen / Vor dem Erstgebrauch

- Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Toaster auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
- Beim ersten Betrieb kann eine leichte Geruchsentwicklung entstehen. Betreiben Sie daher das Gerät zu Beginn 3 mal ohne Röstgut auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum.

Sicherheitshinweis zur Bedienung

Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.

Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.

- Lassen Sie Ihren Toaster im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Kabel nicht an Ecken, Kanten o.ä. herunter hängen lassen.
- Greifen Sie niemals mit den Fingern in den Brotschlitz.

ACHTUNG! Die Heizdrähte im Innern sind während des Betriebs elektrisch aktiv! Greifen Sie nicht in den Toaster hinein und stecken Sie keine Gegenstände, insbesondere keine aus Metall (Gabel, Löffel) hinein. Gefahr eines Stromschlags bei Berührung!

- Wenn sich eine Brotscheibe im Toaster verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie das verklemmte Röstgut nach dem Erkalten des Geräteinneren. Bei eingeklemmter Lifttaste kann der Toaster nicht automatisch abschalten. Bitte achten Sie darauf, dass die Lifttaste frei beweglich ist.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Toaster eine starke Wärmeabstrahlung nach oben hat. Stellen Sie daher das Gerät niemals unter Schränke, Gardinen o.ä. oder in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen aus Papier, Stoff o.ä.
- Der Brotschlitz darf nicht zugedeckt werden.
- Toaster nie ohne Krümelschublade benutzen.
- Dieser Toaster ist nicht zum Toasten von Backwaren wie Knäckebrot, Zwieback o.ä. geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nie mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Trockenes Brot bräunt schneller als frisches.
- Mit der Röstgradeinstellung können Sie den Bräunungsgrad individuell einstellen.

ACHTUNG!
Bei Nichtgebrauch des Gerätes bitte Netzstecker ziehen!

Inbetriebnahme und Bedienungshinweise

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Legen Sie die Toast- oder Brotscheibe in den Toastschlitz ein. Keine zu großen oder zu dicken Scheiben verwenden. Die Toastscheibe darf nicht im Schacht eingeklemmt sein.
- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
- Erst Röstgradeinstellung ausprobieren, da der Röstgrad abhängig vom Toastbrot und dessen Feuchtgehalt ist.
- Drücken Sie die Lifttaste nach unten bis sie einrastet. Ihr Toaster ist in Betrieb.
- **Hinweis:** Wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Brotlift nicht ein, da er elektromagnetisch festgehalten wird. Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie die Stopptaste drücken.
- Sollte es vorkommen, dass sich eine Brotscheibe verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab. Ziehen Sie nach dem Abkühlen den Netzstecker und entfernen Sie die Brotscheibe vorsichtig, ohne die Heizelemente zu berühren.
- **Hinweis:** Bitte platzieren Sie das Röstgut immer in der Mitte des Schlitzes.
- **Hinweis:** Bei Toastscheiben, die kleiner sind als Kantenlänge = 60 mm, Dicke = 10 mm und Gewicht = 50 g besteht Verbrennungsgefahr bei der Entnahme nach dem Rösten.

Auftau-Taste

- Mit der Auftau-Taste können Sie noch gefrorenes Brot toasten.
- Legen Sie das Brot in den Schlitz, An-/Ausschalter runter drücken und Auftau-Taste betätigen.
- Die Toastzeit dauert hierbei etwas länger, um das Brot vor dem regulären Toasten aufzutauen.
- Den Bräunungsgrad müssen Sie hierbei nicht verändern.

Abnehmbarer Brötchenaufsatz

(nicht im Lieferumfang enthalten, telefonisch bestellbar über unser Service Center: 02932/6297-660)

- Mit dem Brötchenaufsatz werden die Brötchen vom Vortag wieder ofenfrisch und knusprig.
- Zum Aufbacken den Brötchenaufsatz auf den Toaster setzen und Gerät zwischen der Bräunungsgradeinstellung 2 und 3 einschalten.
- Nach dem Abschalten Brötchen wenden und Gerät noch einmal einschalten.
- Der Brötchenaufsatz kann ständig auf den Toaster aufgesteckt werden.

Reinigung

- Vor dem Reinigen bitte den Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Die Heizelemente niemals mit spitzen oder scharfen Gegenständen berühren (z.B. Messer, Gabel o. ä.).
- Herabgefallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Bitte die Krümelschublade herausziehen, reinigen und anschließend wieder einschieben. Vor dem Herausziehen der Krümelschublade den Toaster erst vollständig abkühlen lassen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.

ACHTUNG!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kunden-Service

Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Schaden hat, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Cloer-Werkskundendienst.
Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften.

Garantiebedingungen für Deutschland

Cloer gewährt Ihnen, dem **privaten Endverbraucher,** eine **limitierte Herstellergarantie**. Bei sorgfältiger Behandlung und Beachtung der Bedienungsanleitung sowie der Sicherheitshinweise verpflichten wir uns, das Gerät kostenlos instandzusetzen, soweit es sich um Material- oder Herstellungsfehler handelt. Die Instandsetzung erfolgt durch Reparatur bzw. Ersatz der schadhaften Komponenten. Ausgewechselte Teile werden Eigentum der Firma Cloer. Weitere Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen.
Diese Garantie beeinträchtigt keine Rechte, die Verbraucher gemäß den jeweils geltenden nationalen Gesetzen bezüglich des Verkaufs von Waren haben.
Die Garantiefrist beträgt **2 Jahre** und beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endverbraucher erworben wurde. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem oder wird anderweitig beeinflusst.
Diese Garantie wird von Ihrem Händler an Sie weitergegeben. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, **wenden Sie sich direkt an Ihren Händler.**

Produktregistrierung

In Deutschland bietet Cloer registrierten Verbrauchern die Möglichkeit, **erweiterte Garantieleistungen** direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass das Produkt bei einem autorisierten Händler gekauft und per Postkarte oder über das Internet unter **http://www.cloer.de/service** registriert wurde. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen wenden sich registrierte Verbraucher in jedem Fall zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert ein.

Insbesondere dürfen Pakete **niemals unfrei** eingesendet werden. Diese werden von den Paketdiensten nicht zugestellt, sondern für Sie kostenpflichtig retourniert. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen, wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.

Wenden Sie sich an den:

Cloer Werkskundendienst
Tel.: 02932.6297-660
Fax: 02932.6297-860
Mail: service@cloer.de

Zum Nachweis des Garantieanspruchs ist unbedingt ein **Kaufbeleg** mit Kaufdatum und Händleranschrift im Original vorzulegen. Ohne diesen Kaufbeleg erfolgt die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig.

Ausgenommen von der Garantie sind Schäden, die auf

- unsachgemäße Nutzung,
- natürliche Abnutzung bzw. Verschleiß,
- äußere Einwirkungen (z.B. Transportschäden, Stöße, Schläge, Hitzeeinwirkung, Säuren o.ä.),
- mangelnde Entkalkung*
- oder auf ungeeignetes Zubehör zurückzuführen sind.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät

- gewerblich genutzt,
- unautorisiert geöffnet, abgeändert
- oder ein unautorisierter Reparaturversuch vorgenommen wurde.

Für Verbrauchsmaterial wird ebenfalls keine Garantie übernommen.

* Wasserkocher / Kaffeeautomat / Teeautomat

EN

Basic safety instructions

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Furthermore, this will void your warranty claims.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- The appliance is provided with a power cord of the attaching type „Y". If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
  - in case of a defect.
  - if the appliance is not used for a longer time.
  - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable. Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges.
- Do not use the feed cable for carrying and protect it from heat (hotplate / open flame).
- Children do not realize dangers that are likely to occur because of improper use of electrical appliances.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- This appliance should not be operated due to an external timer or seperate remote control system.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- Regularly remove the bread crumbs in the toaster, by pulling out and empty the crumb tray.

Setting up and connecting / Before using the first time

- Remove all packaging parts and, if applicable, stickers, not the identification plate.
- Put the toaster on a dry, anti-grip and even base.
- Read these instructions carefully before using the first time.
- The first operation can cause a slight development of smell. This is why we recommend you to operate the appliance in a well-aired room at the beginning without toasting material three times at highest level.

Safety instructions for operation

The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.

The appliance is intended for in door use only.

- Never leave your toaster unattended if it is in operation.
- Do not let mains cable hang down e.g. at corners or edges.
- Never put your fingers in the bread groove.

ATTENTION! The heating wires inside are electrically active during operation! Do not reach into the toaster or insert any objects, especially any metal (fork, spoon) into it. Risk of electric shock when touching it!

- If a piece of bread gets caught in your toaster, the appliance switches automatically off.
- Unplug the power plug and remove the caught toasting material out of the interior of the appliance after cooling down.
- Therefore, always see to it that your toaster is never put near objects of paper, fabric or similar.
- Please note that your toaster has a heavy upwards heat emission.
- This is why you should never put your toaster under a cupboard, curtains or next to inflammable objects.
- The bread grooves must not be covered up.
- Never use the toaster without crumb tray.
- This toaster is not suitable for toasting bread such as crispbread, rusk or similar.
- Assure that the cable never comes into contact with hot areas.
- Dry bread browns faster than fresh one.
- The browning control serves for the individual setting of the browning degree.
- If the lever key is stuck, the toaster cannot automatically switch off. See to it that the lift key is freely moving.

ATTENTION!
Always unglug appliance when not in use!

Start-up / operating instructions

- Plug mains plug into power socket.
- Place slice of toast or bread in the toast compartments. Do not use slices that are too large or too thick. The slice of toast must not get stuck in the shaft.
- Set the required degree of browning.
- Try browning setting at first as the degree of browning depends on the toast bread and its humidity.
- Press the toast lever down until it clicks. Your toaster is in operation.
- **Note:** If the toaster is not plugged into the mains, the bread lever does not click into place as it is electro-magnetically retained.
- The browning process can be interrupted at any time by pressing the “stop” button.
- Should a slice of bread get caught in the toaster, the appliance switches automatically off.
- After cooling down disconnect the mains and carefully remove the slice of bread without touching the heating elements.
- **Advice:** Please postion each slice of toast always in the middle of the bread slots to allow the slice of toast being consistently toasted from all sides.

Defrost button

- With the defrost button, you can toast still frozen bread.
- Put the bread in the groove, press ON/OFF switch and confirm defrost button.
- The toasting time takes a little longer, since bread needs to defrost first before toasting regular.
- There is no need to change the browning level.

Cleaning

- Unplug power plug before cleaning and let appliance cool down.
- Clean appliance with a damp cloth, but never under running water. Do not use any aggressive cleaning agents. The heating elements must not get in contact with sharp objects (e.g. knife, fork or similar).
- Crumbs fall down into the crumb tray. Pull out the crumb tray, clean it and finally put it in again. Before pulling out the crump tray, let toaster cool down completely.

Environmentally friendly disposal

We use only environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard / paper and plastic packaging appropriately.

CAUTION! Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

EN

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Please consult the local authorities for information on recycling appliances.

EN

Customer service

In the event that your Cloer appliance becomes defective, please contact your Cloer dealer or Cloer customer service department.
Cloer electrical appliances comply with current EC guidelines and safety regulations.

Conditions of warranty

Cloer grants you, **the private end user,** a **limited manufacturer's warranty.** Assuming careful handling and compliance with the operating instructions and safety notices, we will be obligated to replace the appliance at no cost, insofar as there are defects in material or workmanship. The repair will be effected by repairing or replacing defective components. Any parts replaced will become the property of Cloer. All further claims of any type, especially claims for indemnification, are not valid.
This warranty does not affect any rights of the customer with respect to the sale of goods in accordance with the applicable national laws.
The warranty period is **2 years** starting from the date on which the product was first purchased by an end consumer. The warranty period will not be extended or begin anew or in any other way be affected by the subsequent sale, repair or replacement of the product. This warranty is passed on to you by your retail dealer. In order to assert a warranty claim, please **contact your dealer directly.**
If you have questions about your product, please contact the Cloer importer in your country. The address and telephone number can be found on our website at **http://cloer.com** or you can send an e-mail to

service-uk@cloer.de

As proof of warranty entitlement you must submit the original **sales receipt** with the date of sale and the dealer's address. Without the sales receipt, the repair will be carried out at your expense without asking.

The warranty does not cover damages resulting from

- improper use,
- natural wear and tear,
- external influences (e.g. damage from transport, shocks, jolts, heat, acids, etc.),
- insufficient decalcifying *
- or unsuitable accessories.

The warranty will be void if the appliance

- is used commercially,
- is opened or modified without authorisation or
- if unauthorised repairs are attempted.

Also, the warranty does not apply to consumable materials.

* electric kettle / coffee maker / tea maker

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage au foyer ou dans des applications similaires dont par exemple :
  – dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins, dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises;
  – dans les propriétés agricoles;
  – par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation;
  – dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
  – lorsqu'un dérangement survient.
  – si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir.
  – avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Ne tendez pas le cordon d'alimentation car il y a sinon risque que l'appareil se renverse.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour être sûr(e) qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou ne disposant d'aucune expérience et / ou connaissances à condition que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient été instruites à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers auxquels elles s'exposent.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par le biais d'une minuterie ou d'un autre chronomètre externe.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Le pain est susceptible de brûler, n'utilisez donc jamais le toaster sous ou à proximité de matériaux inflammables, comme les rideaux, par exemple.
- Enlever régulièrement les miettes de pain du toaster en sortant et vidant le tiroir à miettes.
- Remarque : Avec des tranches de pain à griller plus petites qu'une longueur = 60 mm, épaisseur = 10 mm et poids = 50 g, vous risquez de vous brûler lorsque vous les prélevez après les avoir fait griller.

Mise en place et branchement / Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions.
- Enlevez toutes les parties de l'emballage et les autocollants éventuellement présents. N'enlevez pas la plaque signalétique.
- Déposez le grille-pain sur une surface sèche, antidérapante et plane.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. Pour cette raison, la première fois, faites marcher l'appareil 3 fois sans pain, réglez-le sur la puissance maximale (l'appareil doit se trouver dans une pièce bien aérée).

F

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

L'appareil corespondait aux directives EC applicables.

L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.

- Ne laissez jamais marcher le grille-pain sans surveillance.
- Ne laissez jamais pendre le cordon d'alimentation, dans les angles ou sur des arêtes.
- N'introduisez jamais les doigts dans les fentes à pain.

ATTENTION ! Les fils chauffants à l'intérieur sont sous tension pendant que le système est en marche ! Ne saisissez pas le grille-pain et n'introduisez pas d'objets à l'intérieur, en particulier les objets métalliques (fourchette, cuillère). Risque de choc électrique en cas de contact !

- Si une tranche de pain se coince dans le grille-pain, ce dernier s'éteint automatiquement.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, attendez que l'appareil refroidisse et enlevez ensuite le pain coincé. Si la touche de relevage s'est coincée, le grille-pain ne peut pas s'éteindre automatiquement. Veillez à ce que la touche de relevage puisse se mouvoir librement.
- Rappelez-vous que votre grille-pain dégage une forte chaleur vers le haut. Ne le placez donc jamais sous un placard, sous des rideaux ou à côté d'objets susceptibles de s'enflammer facilement. Veillez bien à ne jamais placer votre grille-pain à proximité d'objets en papier, tissu, ou assimilés.
- Ne recouvrez pas le fente à pain.
- Ne faites jamais fonctionner le grille-pain sans le tiroir à miettes.
- Ce grille-pain ne convient pas pour griller des produits boulangers tels que le crack-pain, les biscottes ou assimilés.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Le pain sec brunit plus rapidement que le pain frais.
- Un bouton vous permet de personnaliser le degré de brunissage du pain.

ATTENTION !
En cas de non-usage de l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur !

Mise en service et conseils d'utilisation

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Introduisez les toasts ou les tranches de pain dans les fentes. Veillez à ce que les tranches ne soient ni trop grandes ni trop épaisses. Veillez à ce que les toasts ne restent pas coincés dans le compartiment.
- Réglez l'appareil sur le degré de brunissage souhaité.
- Commencez par tester le degré de brunissage vu qu'il dépend du pain de mie et de sa teneur en humidité.
- Faites descendre la touche de relevage jusqu'à ce qu'elle encrante. Votre grille-pain est en service.
- **Remarque:** Si le grille-pain n'est pas raccordé au secteur, le panier à pain n'encrante pas vu que, lorsqu'il est sous-tension, c'est un circuit magnétique qui le retient.
- Vous pouvez interrompre à tout moment le brunissage du pain en appuyant sur la touche Stop.
- Si une tranche de pain devait se coincer, l'appareil s'éteint tout seul.
- Après que l'appareil a refroidi, débranchez la fiche mâle de la prise de courant et enlevez prudemment la tranche de pain en veillant à ce qu'elle ne touche pas les filaments chauffants.
- Lorsque vous faites griller une tranche au lieu de deux à la fois, positionnez-la toujours au milieu de la fente.
- **Remarque :** Avec des tranches de pain à griller plus petites qu'une longueur = 60 mm, épaisseur = 10 mm et poids = 50 g, vous risquez de vous brûler lorsque vous les prélevez après les avoir fait griller.

Touche de décongélation

- Avec la touche de décongélation, vous pouvez griller le pain encore congelé.
- Mettez le pain dans la fente, appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt et activez la touche de décongélation.
- Le temps requis pour faire grille le pain est relativement long dans ce cas, pour pouvoir décongeler le pain avant de le griller normalement.
- Vous ne devez pas changer le degré de brunissage au cours du processus.

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Attendez que l'appareil ait refroidi.
- Nettoyez l'appareil avec un essuie-tout humide, jamais sous l'eau du robinet. N'utilisez jamais de détergents agressifs. Les filaments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec des objets contondants (p. ex. couteaux, fourchettes ou assimilés).
- Les miettes qui se sont détachées du pain sont recueillies dans le tiroir à pain. Veuillez extraire le tiroir à miettes, le nettoyer puis le remettre en place. Avant de retirer le tiroir à miettes, attendez que le grille-pain se soit entièrement refroidi.

Comment jeter le wok lorsqu'il est usagé en respectant l'environnement

Nos appareils sont toujours emballés pour le transport dans des emballages respectueux de l'environnement. Déposez les cartons, le papier et les emballages en plastique dans les points de collecte prévus à cet effet pour le recyclage.

ATTENTION!
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères!

Les appareils électriques comportent des matériaux recyclables. C'est pourquoi vous devez déposer l'appareil usagé dans un point de collecte public destiné au recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte et les déchetteries.

Service après-vente

Si, malgré tous nos soins, votre appareil Cloer présente un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur Cloer ou au service après-vente Cloer.

Les appareils électriques Cloer sont conformes aux prescriptions de sécurité et aux directives européennes en vigueur.

Conditions de garantie

Cloer vous accorde, en qualité de **consommateur final privé**, une **garantie constructeur limitée**. A condition d'une utilisation soigneuse de l'appareil et du respect des indications figurant dans le mode d'emploi ainsi que des consignes de sécurité, nous nous engageons à apporter gratuitement réparation à l'appareil dans la mesure où il s'agit d'un vice de matériau ou de fabrication. La réparation apportée à l'appareil consiste en une réparation effective de l'appareil ou en un remplacement des composants défectueux. Les pièces remplacées sont la propriété de la société Cloer. Toutes les autres demandes, de quelque sorte que ce soit, notamment les demandes de réparation de dommage, sont exclues. Cette garantie n'altère nullement les droits des consommateurs conformément aux lois nationales respectivement en vigueur relatives à la vente de marchandises.

La période de garantie est de **2 ans**. Elle commence à courir à la date où le produit a été acheté pour la première fois par le consommateur final. La période de garantie n'est nullement prolongée, ni renouvelée, ni modifiée par la revente ultérieure du produit, par des mesures de réparation ou par l'échange du produit.

Cette garantie vous est cédée par votre revendeur. Pour faire valoir des prestations de garantie, **veuillez vous adresser directement à votre revendeur.**

Pour toute question sur votre produit, veuillez vous adresser à l'importateur Cloer national de votre pays. Vous trouverez sur notre site Internet **http://cloer.com** son adresse et son numéro de téléphone. Vous pouvez également envoyer un email à l'adresse qui vous correspond:

service-fr@cloer.de

Pour faire valoir une demande de garantie, il est impérativement nécessaire de présenter le **ticket de caisse original** indiquant la date d'achat et l'adresse du revendeur. A défaut de présentation de ce ticket de caisse, la réparation est obligatoirement effectuée à titre onéreux.

La garantie ne s'exerce pas si le dommage résulte:

- d'une utilisation non conforme,
- de l'usure naturelle,
- d'effets extérieurs (par ex. dégâts de transport, chocs, coups, chaleur, acides, etc.),
- de l'absence de détartrage, *
- ou de l'utilisation d'accessoires inappropriés.

La garantie s'annule si l'appareil

- est utilisé à titre professionnel,
- est ouvert ou modifié arbitrairement
- ou si une tentative de réparation a été opérée arbitrairement.

Aucune garantie ne s'exerce sur les consommables.

* Bouilloire / Cafetière / Théière

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
  – in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches;
  – op landbouwdomeinen;
  – door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden;
  – in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer in Nederlande: Appliance- Huishoud BV te Zoetermeer tel. 079-3634242 Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantie-aanspraken.

NL

- Gebruik het apparaat uitsluitend door aansluiting op voor huishoudingen gebruikelijke contactdozen. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de netstekker uit de contactdoos
  – wanneer een storing optreedt.
  – wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
  – voor iedere reiniging.
- Trek uitsluitend aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak. Bij strak spannen bestaat het gevaar van omvallen van het apparaat.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen en bescherm de kabel tegen hitte (fornuis / vuur).
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt wanneer ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en de aansluitleiding moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden gehouden.
- Kinderen dienen onder toezicht te blijven om er zeker van te kunnen zijn dat zij niet spelen met het apparaat.
- Apparaten kunnen door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt indien ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Dit apparaat is niet geschikt om door een (externe) timer te worden bediend.
- Het apparaat nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Het brood kan branden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen.
- Verwijder regelmatig de broodkruimels uit de toaster door de kruimmellade eruit te trekken en te ledigen.
- Opmerking: Bij toastsneden, die kleiner zijn dan 60 mm lang en 10 mm dik en lichter zijn dan 50 g, bestaat er gevaar voor verbranding, wanneer u ze er na het roosteren uitneemt.

Plaatsen en aansluiten / Bij het eerste gebruik

- Bestudeer bij het eerste gebruik eerst de gebruiksaanwijzing grondig.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en stickers, niet het type schildje.
- Plaats de broodrooster op een droge, stroeve en horizontale ondergrond.
- Bij het eerste gebruik kan een lichte rookontwikkeling ontstaan. Gebruik bij het eerste begin het apparaat 3 keer zonder brood op de hoogste stand in een goed geventileerde ruimte.

Veiligheid bij gebruik

Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige EG-voorschriften.

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Aansluitsnoer niet laten hangen over scherpe randen.
- Grijp nooit met uw vingers in de broodgleuven.

WAARSCHUWING! De verwarmingsdraden binnen de machine worden tijdens het gebruik elektrisch actief! Steek uw hand niet in de broodrooster en steek geen voorwerpen, in het bijzonder geen metalen voorwerpen (vork, lepel) in het apparaat. Bij contact bestaat gevaar op een elektrische schok!

- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten dan schakelt het broodrooster uit. Verwijder de contactstop uit de wandcontactstop om het geklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is te verwijderen. Bij een ingeklemde lifthandel kan het broodrooster niet automatisch afschakelen. Let erop dat deze handel vrij naar boven kan komen.
- Let erop dat het broodrooster een sterke warmte straling naar boven heeft. Plaats het broodrooster nooit onder een kast, onder gordijnen enz. Plaats het broodrooster nooit in de nabijheid van licht brandbare stoffen.
- De openingen mogen nooit afgedekt worden.
- Het broodrooster nooit zonder de kruimellade gebruiken.
- Dit broodrooster is niet geschikt voor het roosteren van beschuit, knäckebröd enz.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet met hete oppervlakten in aanraking kan komen.
- Droog brood bruint sneller als vers brood.
- Met de regelbare thermostaat kunt U de bruinings graad instellen.

LET OP!
Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, altijd de stekker uit het stopcontact halen!

Bediening en gebruik

- Plaats de contactstop en de wandcontactdoos.
- Plaats de te roosteren sneden brood in de openingen. Niet te grote of te dikke sneden brood gebruiken. De snee brood mag niet in de opening geklemd zijn.
- Stel de gewenste bruiningsgraad in.
- De eerste ingestelde bruiningsgraad uitproberen dat de bruiningsgraad afhankelijk is van het vochtgehalte van het brood.
- Druk de lift naar beneden totdat deze vastklikt. Uw broodrooster functioneert.
- **Opmerking:** Als de broodrooster niet is aangesloten op het elektriciteitsnet, vergrendelt de broodlift niet, omdat hij elektromagnetisch vastgehouden wordt.
- Door op de stopknop te drukken, kunt u het roosterproces op ieder tijdstip onderbreken.
- Mocht een schijf brood vastklemmen, schakelt het apparaat zich zelfstandig uit. Trek na het afkoelen de stekker uit het stopcontact en verwijder het schijfje brood voorzichtig, zonder de verwarmingslementen aan te raken.
- **Opmerking:** Bij het roosteren van enkele sneden brood dienen deze in het midden van de gleuf geplaatst te worden.
- **Opmerking:** Bij toastsneden, die kleiner zijn dan 60 mm lang en 10 mm dik en lichter zijn dan 50 g, bestaat er gevaar voor verbranding, wanneer u ze er na het roosteren uitneemt.

Ontdooiknop

- Met de ontdooiknop kunt u nog bevroren brood roosteren.
- Plaats het brood in de sluef, aan-/uitschakelaar naar beneden drukken en ontdooiknop drukken.
- Het roosteren duurt weliswaar iets langer, aangezien het brood voor het normale roosteren ontdooid wordt.
- De bruingraad hoeft u hierbij niet te veranderen.

Schoonmaken

- Voor het schoonmaken de contactstop verwijderen uit de wandcontactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder water.
- De elementen mogen niet met scherpe voorwerpen aangeraakt worden.
- Afgevallen kruimels worden opgevangen in de kruimellade.
- Regelmatig de kruimellade eruit trekken, schoonmaken en weer terug plaatsen. Voordat U de kruimellade eruit trekt het broodrooster

eerst laten afkoelen.

Milieuvriendelijke afhandeling

Onze apparaten worden voor het transport uitsluitend verpakt in milieuvriendelijke verpakkingen. De verpakking kan afgeleverd worden bij het oud papier.

BELANGRIJK!
Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil!

NL

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Lever uitgerangeerde apparaten in bij uw plaatselijke gemeentereiniging.

Service

Indien het een keer voorkomt dat uw apparaat een defect heeft, raadpleeg dan uw vakhandelaar of de Cloer servicedienst: Appliance- Huishoud BV tel. 079 3634242 te 2718 RX Zoetermeer, Platinastraat 84.

Alle Cloer elektrische apparaten komen overeen met EG richtlijnen en veiligheidsvoorschriften.

Garantiebepalingen

Cloer verleent U, als huishoudelijk gebruiker een gelimiteerde garantie. Bij zorgvuldig gebruik en met in achtneming van de gebruiksaanwijzing alsmede de veiligheidsvoorschriften verpflichten wij het apparaat zonder kosten te repareren indien het euvel terug te voeren is op materiaal –of fabricage fouten. De defecte componenten worden hersteld c.q. vervangen. De vervangen onderdelen blijven eigendom van Cloer. Verdere claims van welke aard of wijze ook, in het bijzonder aanspraken op schadeuitkeringen, zijn uitgesloten. Deze garantie geeft geen rechten, de verbruiker, overeenkomstig de geldende nationale wetten, welke betrekking hebben op de verkoop van waren.

De garantietijd bedraagt **2 jaar** en begint met de datum waarop de gebruiker het apparaat heeft aangeschaft. De garantietijd wordt door latere verkoop, door reparaties of door vervanging van het produkt nog verlengd nog begint opnieuw of wordt op een andere wijze beinvloed.

Deze garantie wordt voor door uw vakhandelaar aan U doorgegeven. Om aanspraak te maken op garantie, **wendt U zich dan tot uw vakhandelaar.**

Bij vragen over een Cloer product wendt U zich tot de Cloer importeur in uw land. Op onze internet site **http://cloer.com** vindt U de adressen en telefoonummers of zendt een E-Mail aan:

service-nl@cloer.de

Om aanspraak te maken op garantie dient U een koopbon te overleggen met ingevulde datum en stempel vande vakhandelaar warbij U het apparaat heeft gekocht. Zonder overleg van deze **koopbon** wordt de reparatie berekend.

Uitgesloten van garantie en schade zijn:

- ondeskundig gebruik
- natuurlijke slijtage
- invloeden van buiten (b.v. transportschade, stoten, zuren, vallen enz…)
- verkalking*
- of op niet bijbehoerende onderdelen, welke gebruikt zijn, zijn terug te voeren.

De garantie vervalt, wanneer het apparaat

- professioneel gebruikt wordt,
- geopend wird, veranderd wird of
- hersteld wird niet door een erkende vakman.

Vor gebruikte materialen wordt eveneens geen garantie verleend.

* Waterkoker / Koffi automaat / Thee automaat

Cloer Germany GmbH&Co.KG
Von-Siemens-Str.12
59757 Arnsberg
Germany
http://cloer.com

Datum / Date

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer

3890_AW-3112.4.0

© 2015 by Cloer Germany GmbH&Co.KG

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.